



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE

“Don Lorenzo Milani”

Codice Meccanografico: FIIC81600A



ALLEGATO P.I.I. (bes C) L2

PIANO EDUCATIVO PERSONALIZZATO – PEP* PER ALUNNI STRANIERI

** questo piano educativo viene compilato in sede di CdC entro tre mesi dall'arrivo dell'alunno e periodicamente integrato e/o aggiornato.*

Nome e cognome alunno:

Nazionalità:

Lingua madre:

Altre lingue:

Classe:

Docente coordinatore:

Anno scolastico:

COMPOSIZIONE NUCLEO FAMILIARE

Padre.....
Professione.....
Madre lingua.....

Nazionalità.....
Titolo di studio.....
Altre lingue.....

Madre.....
Professione.....
Madre lingua.....

Nazionalità.....
Titolo di studio.....
Altre lingue.....

Fratelli/sorelle o altri parenti/conviventi

Dati rilevanti:.....

A CURA DEL FACILITATORE DI ITALIANO L2

1.1. TIPOLOGIA DI BISOGNO EDUCATIVO SPECIALE: (indicare con una crocetta)

- **A** alunno NAI (alunni stranieri inseriti per la prima volta nel nostro sistema scolastico nell'anno scolastico in corso e/o in quello precedente)
- **B** alunno straniero giunto in Italia nell'ultimo triennio (alunni che hanno superato la prima alfabetizzazione ma ancora non hanno raggiunto quelle competenze nella lingua italiana tali da poter affrontare le materie di studio)
- **C** alunno straniero che pur essendo in Italia da più anni trova ancora difficoltà nella lingua italiana ed in particolare in quella dello studio
- **D** alunno straniero con età anagrafica non corrispondente alla classe d'inserimento causa ritardo scolastico rispetto la normativa italiana
- ripetenza

- inserito in una classe “inferiore” in accordo con la famiglia

1.2. RILEVAZIONE DELLE COMPETENZE IN ITALIANO L2 IN INGRESSO

ITALIANO L2	LIV 0	A1 Molto elementare	A2 elementare	B1 intermedio	B2 Autonomo
Comprensione italiano orale					
Produzione italiano orale					
Comprensione italiano scritto					
Produzione italiano scritto					

Dalla rilevazione delle competenze in italiano L2 in ingresso l'alunno viene inserito nel

SI	NO
----	----

laboratorio di italiano L2 di livello _____ per n. ore settimanali _____

A CURA DEI DOCENTI DISCIPLINARI E/O DEL MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE

2. RILEVAZIONE DEI PREREQUISITI PER I RAGAZZI NEOARRIVATI*

Prerequisiti in	Molto limitati	limitati	Sufficientemente sviluppati	Molto sviluppati
Area linguistico-espressiva				
Area scientifica competenze logico matematiche				
Area professionalizzante				

* Per gli alunni di livello 0 e A1 i prerequisiti disciplinari devono essere rilevati in L1. Per gli alunni di livello A2 e B1 i prerequisiti disciplinari vengono rilevati in italiano L2 usando materiali semplificati/facilitati e figurativi con compiti semplificati/facilitati dal punto di vista linguistico.

A CURA DEI DOCENTI DISCIPLINARI E/O DEL FACILITATORE

3. FASE OSSERVATIVA

3.1. CARATTERISTICHE COMPORTAMENTALI DELL'ALLIEVO

	Sì	No	In parte	Osservazioni
--	----	----	----------	--------------

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzeuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzeuola.edu.it/>

Collaborazione con i pari				
Collaborazione con gli adulti				
Motivazione allo studio				
Disponibilità alle attività				
Rispetto delle regole				
Autonomia personale				
Organizzazione nel lavoro scolastico				
Esecuzione del lavoro domestico				
Cura del materiale				
Frequenza regolare				

3.2. OSSERVAZIONI SUL PROCESSO DI APPRENDIMENTO

Ha difficoltà nella...

memorizzazione	SI	NO	IN PARTE
rielaborazione	SI	NO	IN PARTE
concentrazione	SI	NO	IN PARTE
attenzione	SI	NO	IN PARTE
logica	SI	NO	IN PARTE
acquisizione di automatismi	SI	NO	IN PARTE

A CURA DEL TEAM DOCENTI O DEL CONSIGLIO DI CLASSE

4. CONTENUTI DISCIPLINARI E INTERVENTI DI SUPPORTO PREVISTI

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzuola.edu.it/>

DISCIPLINE	OMISSIONE DELLA DISCIPLINA per n. mesi	SOSTITUZIONE DI CONTENUTI	RIDUZIONE selezione contenuti	VERIFICA*

Note: ogni disciplina segna con una X l'opzione scelta;

- nel caso di omissione della disciplina, il periodo deve essere inferiore al quadrimestre
- nel caso di sostituzione di contenuti essi potranno essere nuclei equipollenti o funzionali al percorso formativo e sarà cura del docente specificarli nella Programmazione
- nel caso di riduzione, si porrà attenzione ai nuclei fondanti la disciplina con particolare attenzione ai principali prerequisiti per il percorso formativo successivo
- ogni docente curerà per la propria disciplina le attività di supporto all'acquisizione del lessico specifico

*1.Attenzione ai contenuti piuttosto che alla forma 2.Interrogazioni programmate 3.Personalizzazione delle prove 4.Uso degli strumenti compensativi 5.Riduzione delle richieste 5.Tempi più lunghi per prove scritte 6.Prove orali in compensazione delle scritte.

5. STRATEGIE METODOLOGICHE E DIDATTICHE IN CLASSE PREVISTE

5.1. APPROCCI E STRATEGIE

- Lezioni frontali che utilizzino contemporaneamente più linguaggi comunicativi (es.codice linguistico, iconico..)
- Utilizzare la classe come risorsa in:
 - attività laboratoriale in piccoli gruppi
 - attività in coppia
 - attività di tutoring e aiuto tra pari
 - attività di cooperative learning
- Introdurre l'attività didattica in modo operativo
- Contestualizzare l'attività didattica
- Fornire spiegazioni individualizzate
- Semplificare il linguaggio, il testo, le consegne
- Fornire conoscenze per le strategie di studio parole chiave, sottolineatura, osservazione delle immagini e del titolo, ecc.
- Rispettare i tempi di assimilazione dei contenuti disciplinari

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzeuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzeuola.edu.it/>

- Guidare alla comprensione del testo attraverso semplici domande strutturate
- Verificare la comprensione delle indicazioni ricevute per un compito (consegne)
- Concedere tempi più lunghi nell'esecuzione di alcuni compiti
- Fornire strumenti compensativi
- Attuare misure dispensative
- Altro:

5.2. STUMENTI COMPENSATIVI

STRUMENTO COMPENSATIVO	DISCIPLINE
• supporti informatici	
• LIM	
• Testi di studio alternativi	
• Testi semplificati	
• Testi facilitati ad alta comprensibilità	
• Testi di consultazione	
• Mappe concettuali	
• Tabelle e tavole	
• Dizionario	
• Audiovisivi	
• Calcolatrice	
• Registratore	
• Laboratorio informatica	
• Uso di linguaggi non verbali	
• Carte geografiche/storiche	
• Lingua veicolare (se prevista)	

6. CRITERI DI VALUTAZIONE

La valutazione per ogni singola disciplina e quella finale di ammissione alla classe successiva sarà coerente con quanto delineato nel PEP e terrà conto:

del pep e degli obiettivi disciplinari indicati e raggiunti
 delle attività integrative seguite dall'alunno
 della motivazione

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
 C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
 TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzeuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzeuola.edu.it/>

- dell'impegno
- dei progressi in italiano l2
- dei progressi nelle discipline
- delle potenzialità dell'alunno
- delle competenze acquisite
- della previsione di sviluppo linguistico

7. COSA SCRIVERE SUL DOCUMENTO DI VALUTAZIONE

Sulla base del PEP verrà scelta la dicitura più idonea ovvero:

1. *“La valutazione non viene espressa in quanto l'alunno è stato inserito il.....e non conosce la lingua italiana”*
2. *“La valutazione espressa si riferisce al percorso personale di apprendimento in quanto l'alunno si trova nella prima fase di alfabetizzazione della lingua italiana ”*
3. *“La valutazione espressa si riferisce al percorso personale di apprendimento in quanto l'alunno si trova ancora nella fase di apprendimento della lingua italiana ”*
4. *“La valutazione espressa si riferisce al percorso personale di apprendimento in quanto l'alunno si trova nella fase di apprendimento della lingua italiana dello studio”*

8. OBIETTIVI SPECIFICI PER DISCIPLINA:

(da utilizzare a discrezione del Team docenti o del Consiglio di classe)

DISCIPLINA	DOCENTE	OBIETTIVI PROPOSTI <i>indicarli se pertinenti altrimenti riprendere gli obiettivi minimi del curriculum disciplinare. È fondamentale che gli obiettivi vengano indicati in termini operativi e verificabili con eventuale riferimento a specifiche prove.</i>

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
 C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
 TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzeuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzeuola.edu.it/>

Il Dirigente scolastico:
Il Coordinatore di classe:

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
TEL. 055 819025 FAX 055 0540343
E-MAIL: comprensivofirenzuola@gmail.com
PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it
SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzuola.edu.it/>

TABELLA DI GRADUAZIONE DELL'ADATTAMENTO DEI MATERIALI DISCIPLINARI E DEL COMPITO

Da "Insegnare nella classe plurilingue: stesura di un syllabo delle competenze in Italiano L2 " a cura di Roberta Grassi, Università degli studi di Bergamo – CIS Centro Italiano per Stranieri

A1 Livello di contatto	A2 Livello di sopravvivenza	B1 Livello Soglia	B2 Livello Progresso	C1 Livello di efficacia	C2 Livello di padronanza
					
Testo: FIGURATIVO e DIDASCALICO	Testo: SEMPLIFICATO / FACILITATO e FIGURATIVO	Testo: SEMPLIFICATO / FACILITATO	Testo: SEMPLIFICATO / FACILITATO → AUTENTICO	Testo: AUTENTICO	Testo: AUTENTICO
Compito: SEMPLIFICATO e FACILITATO	Compito: SEMPLIFICATO e FACILITATO	Compito: semplificato e FACILITATO	Compito: FACILITATO	Compito: FACILITATO	Compito: (facilitato) →autonomo

GLOSSARIO: Per testo figurativo si intende l'esemplificazione del testo esclusivamente attraverso immagini.
 Per testo didascalico si intende l'uso di due-tre parole o una brevissima frase per denotare oggetti o concetti.
 Per testo semplificato si intende un testo la cui lingua è stata semplificata nel lessico e nelle strutture in base al livello linguistico di riferimento.
 Per testo facilitato si intende un testo semplificato che contiene elementi non verbali (immagini, schematizzazioni, simboli ecc.) che facilitano la comprensione linguistica del testo.
 Per testo autentico si intende un testo che non ha subito nessun tipo di modifica.

ALLEGATO 1 Livelli linguistici previsti dal Quadro Comune Europeo, (rielaborati per fornire indicazioni operative)

A S C O L T O	Livello di ingresso	Obiettivi	Prestazioni dell'alunno	Strategie
	A0 Nessuna conoscenza della lingua	Si veda A1	Si veda A1	Si veda A1
	A1 Competenza linguistica essenziale	Comprende un discorso pronunciato molto lentamente e chiaramente relativo a bisogni immediati o ad argomenti familiari relativi al concreto.	-Ascolta e risponde a domande aperte su argomenti noti e ricorrenti -Comprende globalmente le informazioni nei messaggi dei pari e nelle comunicazioni degli insegnanti relativi ad argomenti familiari.	-Dialoghi e conversazioni con uso di lessico ad alta frequenza -Narrazione di esperienze e di semplici fatti di cronaca -Spiegazioni semplificate di termini specifici concreti con tavole di immagini.
	A2 Competenza linguistica elementare	Ascolta e comprende gran parte dei messaggi e delle indicazioni di lavoro purchè si parli lentamente e chiaramente. Segue spiegazioni semplificate e facilitate nelle varie discipline .	Comprende il linguaggio dei pari Comprende, aiutato, consegne e indicazioni di lavoro relative alla scuola Comprende lezioni semplificate nelle varie discipline.	Dialoghi Conversazioni Lezioni frontali semplificate che facilitino la comprensione del lessico e dei concetti.

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
 C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
 TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzeuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzeuola.edu.it/>

	B1 livello intermedio	E' in grado di comprendere i punti salienti di un discorso standard che tratti argomenti affrontati abitualmente a scuola, nel tempo libero ecc., compresi brevi racconti. E' in grado di seguire una spiegazione articolata mediamente lunga, purchè l'argomento sia familiare e la struttura del discorso sia indicata con segnali espliciti.	Interviene in una conversazione su questioni familiari, esprime opinioni personali e scambia informazioni su argomenti che tratta abitualmente. Sa prendere appunti riconoscendo le informazioni centrali e di supporto durante le lezioni, purchè la comunicazione sia adeguatamente chiara e strutturata in modo semplice ed esplicito, eventualmente attraverso schemi.	-Lezioni frontali facilitate attraverso schemi, grafici, progressione di parole chiave Conversazioni -Dialoghi
P A R L A T O	Livello di ingresso	Obiettivi	Prestazioni dell'alunno	Strategie
	A0 Nessuna conoscenza della lingua	Si veda A1	Si veda A1	Si veda A1
	A1 Competenza linguistica essenziale	Comunica brevi messaggi formulando espressioni semplici, prevalentemente isolate, su persone e luoghi o argomenti familiari.	Indica e denomina oggetti, persone, luoghi relativi alla vita quotidiana, familiare e scolastica. Si esprime con parole essenziali e formula frasi minime con sostantivi e verbi al presente. Pone semplici domande. Usa alcuni termini specifici di base delle diverse discipline.	Conversazioni sulla vita quotidiana senza correzione di errori grammaticali, a meno che impediscano la comunicazione. Comunicazione di dati e storie personali (per es. il viaggio) metodo autobiografico. Uso di tavole lessicali illustrate relative al quotidiano.
	A2 Competenza linguistica elementare	-Comunica messaggi più complessi formati da frasi legate insieme così da formare un elenco. E' in grado di descrivere o presentare in modo semplice condizioni di vita, compiti quotidiani, sa esprimere cosa piace o non piace. -Risponde a brevi domande poste dall'insegnante su argomenti semplici di studio.	Arricchisce il lessico relativo al concreto e impara il lessico astratto /stati d'animo, qualità del carattere... Produce frasi più articolate. Pone domande. Interviene nel gruppo di pari. Arricchisce il lessico specifico delle discipline. -Riflette sulle strutture linguistiche di base.	Uso di tavole illustrate di termini specifici concreti delle varie discipline. Verbalizzazione di immagini, fotografie, schemi. Verbalizzazione di sequenze di immagini. Discussione su un argomento noto. Interrogazioni finalizzate a verificare la comprensione di termini e concetti essenziali.
	B1 livello intermedio	Comunica in modo informale con i pari e con gli adulti e, sia pure con difficoltà, comunica in modo formale, strutturando la sua comunicazione in una sequenza lineare di punti.	Riferisce fatti ed esperienze personali con periodi semplici e sufficientemente corretti. Riassume semplici testi narrativi ed esprime qualche valutazione personale. Usa i linguaggi settoriali nel relazionare attività scolastiche specifiche.	Esercizi di produzione orale secondo il metodo autobiografico. Riassunto orale di semplici testi narrativi e autobiografici. Esposizione di alcuni argomenti studiati. Relazione orale di attività di laboratorio.
L E T T U R A	Livello di ingresso	Obiettivi	Prestazioni dell'alunno	Strategie
	A0 Nessuna conoscenza della lingua	Si veda A1	Si veda A1	Si veda A1
	A1 Competenza linguistica essenziale	Legge e comprende brevi testi elementari o semplici dialoghi su argomenti familiari.	Legge brevi e semplici testi a voce alta non sillabando, un'espressione per volta. Comprende parole e frasi semplici relative a situazioni quotidiane, familiari e scolastiche. Legge e comprende globalmente brevi testi a livello elementare.	Esercizi con alfabetiere. Tavole illustrate per l'acquisizione del lessico (parola/immagine). Proposta di testi semplici con questionari di comprensione. Lettura quotidiana a voce alta e silenziosa. -Uso del dizionario di base per la ricerca dei termini.

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
C. F. 83000980488– COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
TEL. 055 819025 FAX 055 0540343

E-MAIL: comprensivofirenzuola@gmail.com

PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it

SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzuola.edu.it/>

S C R I T T U R A	A2 Competenza linguistica elementare	Legge e comprende testi semplici che contengono un lessico ad alta frequenza.	Legge in modo scorrevole a voce alta. Legge e capisce semplici indicazioni di lavoro Legge e comprende semplici testi di tipo narrativo e informativo Legge e comprende testi semplificati relativi alle discipline.	Proposta di testi narrativi e informativi semplificati con questionario di comprensione. Riordino di sequenze narrative. Completamento di semplici testi narrativi e informativi Lettura delle indicazioni degli esercizi con domande di comprensione -Lettura meccanica ed espressiva.
	B1 livello intermedio	Legge e comprende un numero di testi più ampio.	Legge a voce alta in modo espressivo E' in grado di leggere autonomamente testi semplici e lineari che si riferiscono ad argomenti conosciuti Legge e comprende le indicazioni degli esercizi anche senza la guida dell'insegnante Legge e comprende globalmente un numero più ampio di testi narrativi e informativi, anche non semplificati, su argomenti noti.	Questionari di comprensione relativi a testi narrativi ed informativi delle diverse discipline Sa usare in modo opportuno le fonti di riferimento e di consultazione per ampliare il suo patrimonio lessicale.
	Livello di ingresso	Obiettivi	Prestazioni dell'alunno	Strategie
	A0 Nessuna conoscenza della lingua	Si veda A1	Si veda A1	Si veda A1
	A1 Competenza linguistica essenziale	Scrive semplici espressioni e frasi minime	Copia parole in stampato e corsivo Scrive parole sconosciute Scrive parole sotto dettatura Scrive elenchi Scrive dati personali Scrive semplici didascalie di immagini Riconosce e usa il masc./femm., sing./plur. e il presente indicativo dei verbi di maggiore frequenza.	Dettato ortografico quotidiano Esercizi ortografici Didascalie ad immagini anche in sequenza Completamento di semplici testi Schede da completare con dati personali (avvio dell'autobiografia).
	A2 Competenza linguistica elementare	Scrive spontaneamente brevi testi con frasi legate da semplici connettivi quali "e", "ma", "perché".	Risponde ai questionari di comprensione Scrive brevi testi sul vissuto personale Descrive immagini relative a situazioni quotidiane o scolastiche Scrive semplici testi narrativi su una sequenza Capisce la correzione degli errori e riscrive i testi corretti Riconosce ed usa i pronomi e i tempi dell'indicativo. In espressioni standard sa usare il congiuntivo e il condizionale.	Produzione di lettere, di pagine di diario, di testi autobiografici Produzione di un testo narrativo da una sequenza di immagini Risposte a questionari di comprensione sugli elementi fondamentali del testo Esercizi e schede di riflessione grammaticale sugli errori Schede di autocorrezione.
	B1 livello intermedio	Scrive con maggiore autonomia testi di tipo personale e risposte ai questionari.	Risponde alle domande dei questionari delle diverse discipline su argomenti semplici e conosciuti. Scrive testi semplici e lineari sufficientemente corretti per scopi diversi (lettera, relazione) Riflette sulle strutture grammaticali e sintattiche e le analizza.	Questionari aperti relativi alle diverse discipline esercizi di produzione scritta esercizi per la correzione degli errori grammaticali e sintattici relazione schematica di un argomento studiato.

VIA MONTESSORI, 5 – 50033 FIRENZUOLA FI
C. F. 83000980488 – COD. UNIVOCO FATTURAZIONE: UFMSV5
TEL. 055 819025 FAX 055 0540343
E-MAIL: comprensivofirenzuola@gmail.com
PEO: fiic81600a@istruzione.gov.it - PEC: fiic81600a@pec.istruzione.it
SITO WEB: <http://www.comprensivofirenzuola.edu.it/>

Verifica finale del Piano Didattico Personalizzato
(da allegare al documento)

A.s.

A seguito dello scrutinio finale della classe.....il CdC/Team docenti, così come previsto dalla D.M. del 27/12/2012, ha valutato le specifiche strategie metodologiche-didattiche attivate per l'alunno/a:

- efficaci
- non efficaci
- parzialmente efficaci

Osservazioni (quali strumenti compensativi sono risultati più/meno efficaci, quali interventi di supporto sui contenuti disciplinari sono risultati più/meno efficaci, quali tipologie di prove sono state più significative per la verifica e la valutazione):

.....

.....

.....

.....

.....

Si sottolinea che la validità del PEP rimane circoscritta all'anno scolastico di riferimento.

Data

Firma